

MOD : G9/CPA4-N

Production code : DICPG94A

CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO - KOD - КОД - KODE	N° 200770
EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE - EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA- KIA-DÁS	Rev. 1 - 03/2022
TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP - TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENT-TYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV DOKUMENT	M.I.U. / manuale di installazione e uso / installation and user manual
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL - МОДЕЛЬ - MODELL - MODELL	GAS / GAZ
ANNO - YEAR - ANNÉE - AÑO - ANO - ROK - JAAR - ГОД - BYGGÅR - ÅR - ÉVE	2022
CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ - CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE - ZGODNOŚĆ - KONFORMITEIT - MEGFELELÉSÉRT	CE

TARGA DI IDENTIFICAZIONE - IDENTIFICATION PLATE

A - Indirizzo Costruttore - Manufacturer's Address

B - Apparecchiatura Elettrica - Electrical Appliance

C - Apparecchiatura Gas - Gas Appliance


 Mod. SN^o DR
 REA V Hz kW Type
 Cat. IZ23P+ IZ23+ IZL FR-SE NL MT-CV AT-CH
 Pn (mbar) 20,29/37 20,29/37,50/67 20,37 20/25,29/37 23,7/30 30 20,50
 LU NO-EE-LT-SK-SI TR DE AL-IS-DK-FIO-SE-BG LV
 Cat. IZ3P IZ2H IZEL13BP IZ2H3BP IZ2H
 Pn (mbar) 20,29,37,50 20,30 20,20,30 20,30 20

 CE (m) kW m³/h G30 G31 Kg/h Kg/h
 G30 10694 PIN^N BL2792 G31

NORMATIVE / STANDARDS OF REFERENCE

/ Reg. 2016/426/CE (GAR) / EN 437 EN 203-1 EN 203-2-11

/ Dir. 2014/35/EU (LVD) / EN 60335-1 EN 60335-2-102

/ Dir. 2014/30/EU (EMC)

/ Dir. 2011/65/EU (ROHS II) / Dir. 2012/19/EU (WEEE)

/ Reg. 1935/2004/CE (MOCA)

/ TECHNICAL DATA

MODELLO	Dimensioni vasca (cm)	Cap. vasca (l)	Attacco gas e acqua Ø "	Ass. el (W)	Alim. (kW)	Peso (kg)
MODEL	Tank dim (cm)	Tank cap. (l)	Gas and water coupling Ø "	Power cons. (W)	El. supply (kW)	Weight (kg)
SU ARMADIO / ON CUPBOARD						
CPG74A	31x34x30	26	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	50
CPG77A	51x31x30	40	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	68
CPG94A	30,5x31x27,5	40	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	57
CPG98A	(30,5x31x27,5)x2	40+40	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	94
TOP						
CPG77T	51x31x30	40	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	60
CPG945T	30,5x31x27,5	40	1/2"	10	230V, 1N, 50/60 Hz	57

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE: 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 220 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 240 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% superiore.

RATED SUPPLY VOLTAGE: 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 220 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 240 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% lower.

CARATTERISTICHE ACQUA / WATER SPECIFICS	
Durezza / Hardness	Softened Max. 7°TH (5°e, 4°dH, 70ppm)
Qualità / Quality	Chloride Cl ⁻ : 100 mg/l max. / Chlorine Cl ₂ : 0.2mg/l max
Conducibilità / Conductivity	Min 20 µS/cm
Temperatura acqua in ingresso / Inlet water temperature	Max 60 °C

/ TECHNICAL DATA

AT / Austria	EE / Estonia	IS / Iceland	NO / Norway
AL / Albania	ES / Spain	IT / Italy	PL / Poland
BE / Belgium	FI / Finland	LT / Lithuania	PT / Portugal
BG / Bulgaria	FR / France	LV / Latvia	RO / Romania
CH / Switzerland	GB / UK	LU / Luxembour	SE / Sweden
CY / Cyprus	GR / Greece	bourg	SI / Slovenia
CZ / Czech Rep.	HR / Croatia	MK / Macedonia	SK / Slovakia
DE / Germany	HU / Hungary	MT / Malta	TR / Turkey
DK / Denmark	IE / Ireland	NL / Netherland	

IT, IE, GR, GB, ES, PT, BG, CZ, DK, FI, EE, SE, HR, LT, LU, LV, NO, PL, RO, SI, SK, TR, AL, MK, CH

Modelli – Models		CPG74A	CPG77A	CPG94... / 98... **
Tipo – Type A1				
Potenza nominale - Nominal power	(kW)		8,5 (8,8 G30/31)	13,3
	G20	m³/h	0,900	1,406
Consumo gas - Gasconsumption	G30/G31	kg/h	0.693/ 0.683	1,048/ 1,033
Bruciatore principale - Main burner	G20 20 mbar*		215/ 350L	255/350L
R.D.A.-X mm			-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	150
Bruciatore pilota - Pilot burner (max 0,25 kW)	G20 20 mbar*		36	36
Bruciatore principale - Main burner	G30/G31 28-30/37 mbar* G30/ G31 30/30 mbar* G31 37 mbar*		145/250K	190K
R.D.A.-X mm			-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			80	105
Bruciatore pilota Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 28-30/37 mbar* G30/ G31 30/30 mbar* G31 37 mbar*		19	19

*Pressione gas alla rampa / Inlet gas pressure

**Raddoppiare i valori / Double the values / Doubler les valeurs / Duplica los valores / Die Werte verdoppeln / Dobro os valores / Verdubbel de waarden / Podwoić wartości / Удвойте ценности / Doble verdienē

IL PRESENTE MANUALE È DI PROPRIETÀ DEL FABBRICANTE E OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.

AT, CH					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94.../98...**
Tipo – Type A1					
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,5	13,3 (14 kW G30/31)	13,3 (14 kW G30/31)
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,900	1,406	1,406
	G30/ G31	kg/h	0,670/0,660	1,103/1,087	1,103/1,087
Bruciatore princ - Main burner	G20 20 mbar*		215/350L	255/350L	255/350L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	150	150
Bruciatore pilota - Pilot burn- er (max 0,25 kW)	G20 20 mbar*		36	36	36
Bruciatore principale - Main burner	G30/G31 50 mbar*		130/250M	165/350L	165/350L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			70	90	90
Bruciatore pilota / Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 50 mbar*		19	19	19

BE, FR					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94.../98...**
Tipo – Type A1					
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,5 (8,8 kW G30/31)	13,3	13,3**
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,900	1,406	1,406**
	G25	m³/h	0,957	1,636	1,636**
	G30/ G31	kg/h	0,693/0,683	1,048/1,033	1,048/1,033**
Bruciatore princ - Main burner	G20/G25 20/25 mbar*		215/350L	255/350L	255/350L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	150	150
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G20/G25 20/25 mbar*		36	36	36
Bruc.princ - Main burner	G30/G31 28-30/37 mbar*		145/250K	190K	190K
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			80	105	105
Bruciatore pilota Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 28-30/37 mbar*		19	19	19

DE					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94... / 98... **
Tipo – Type A1					
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,5	13,3 (14 kW G30/31)	13,3 (14 kW G30/31)
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,900	1,406	1,406
	G25	m³/h	0,957	1,636	1,636
	G30/G31	kg/h	0,670/0,660	1,103/1,087	1,103/1,087
Bruciatore princ - Main burner	G20 20 mbar*		215/350L	255/350L	255/350L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	150	150
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G20 20 mbar*		36	36	36
Bruc.princ - Main burner	G25 20 mbar*		225/350L8	295/410L	295/410L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			135	180	180
Bruciatore pilota Pilot burner (max 0,25 kW)	G25 20 mbar*		36	36	36
Bruc.princ - Main burner	G30/G31 50 mbar*		130/250M	165/350L	165/350L
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			70	90	90
Bruciatore pilota - Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 50 mbar*		19	19	19

MT, CY, IS					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94... / 98... **
Tipo – Type A1					
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,8	13,3	13,3**
Consumo gas - Gasconsumption	G30/ G31	kg/h	0,693/0,683	1,048/1,033	1,048/1,033**
Bruciatore princ - Main burner	G30/G31 30/30 mbar*		145/250K	190K	190K
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			80	105	105
Bruc. pil - Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 30/30 mbar*		19	19	19

*Pressione gas alla rampa / Inlet gas pressure

**Raddoppiare i valori / Double the values

NL				
Modelli – Models		CPG74A	CPG77A	CPG94.../ 98...**
Tipo – Type A1				
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,5 (8,8 G30/31)	13,3
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,900	1,406
	G25.3	m³/h	1,022	1,599
	G30/ G31	kg/h	0,693/ 0,683	1,048/1,033
Bruciatore princ - Main burner	G20 20 mbar*		215/350L	255/350L
R.D.A.-X mm			-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	150
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G20 20 mbar*		36	36
Bruciatore princ - Main burner	G25.3 25 mbar*		200/350L8	270/410L
R.D.A.-X mm			-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			110	180
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G25.3 25 mbar*		36	36
Bruciatore princ - Main burner	G30/G31 30/30 mbar*		145/250K	190K
R.D.A.-X mm			-	-
BY PASS-Ø-1/100mm			80	105
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 30/30 mbar*		19	19

*Pressione gas alla rampa / Inlet gas pressure

**Raddoppiare i valori / Double the values / Doubler les valeurs / Duplica los valores / Die Werte verdoppeln / Dobře os valores / Verdubbel de waarden / Podwoić wartości / Удвойте ценности / Doble verdienne

HU					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94.../98... **
Tipo – Type A1					
Potenza nominale - Nominal thermal power	(kW)		8,5 (8,8 G30/31)	13,3	13,3**
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,900	1,406	1,406**
	G25.1	m³/h	1,044	1,633	1,633**
	G30/G31	kg/h	0,693/0,683	1,048/1,033	1,048/1,033**
Bruciatore princ - Main burner	G20 25 mbar*		195/350L	250/350L	250/350L
R.D.A.-X mm	G20 25 mbar*		-	-	-
Bruciatore princ - Main burner	G25.1 25 mbar*		250/410L8	295/410L	295/410L
R.D.A.-X mm	G25.1 25 mbar*		-	-	-
Bruciatore princ - Main burner	G20 25 mbar*		115	150	150
R.D.A.-X mm	G25.1 25 mbar*		135	180	180
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G20 25 mbar* G25.1 25 mbar*		36	36	36
Bruciatore princ - Main burner	G30/G31 29/37 mbar*		145/250K	190K	190K
R.D.A.-X mm			-	-	-
BY PASS-Ø1/100mm			80	105	105
Bruc. pil. - Pilot burner (max 0,25 kW)	G30/G31 29/37 mbar*		19	19	19

ALL COUNTRIES					
Modelli – Models			CPG74A	CPG77A	CPG94.../98... **
Tipo – Type A1					
Potenza ridotta - Reduced thermal power	(kW)		2,4	3,7 / 4 (G30/31)	3,7 / 4 (G30/31)
Consumo gas - Gasconsumption	G20	m³/h	0,254	0,391	0,391
	G30/G31	kg/h	0,189/0,186	0,292/0,287	0,292/0,287

*Pressione gas alla rampa / Inlet gas pressure

**Raddoppiare i valori / Double the values / Doubler les valeurs / Duplica los valores / Die Werte verdoppeln / Dobro os valores / Verdubbel de waarden / Podwoić wartości / Удвойте ценности / Doble verdine

ON TOP / ON CUPBOARD

CPG74 / CPG77

LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /
POWER SUPPLY



INGRESSO ACQUA /
WATER INLET Ø M 1/2"



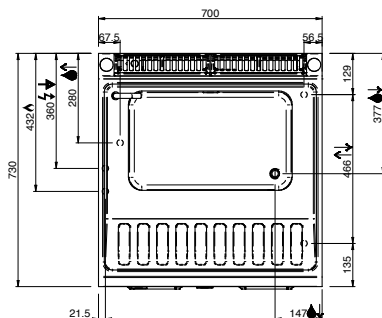
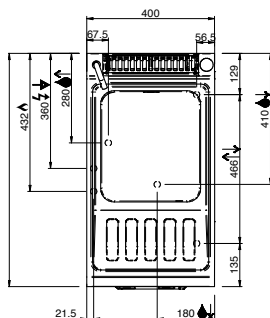
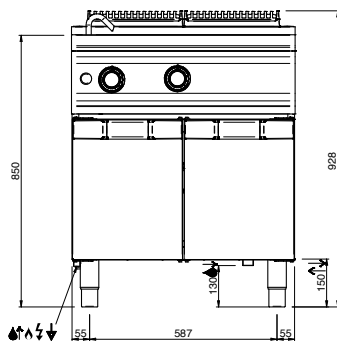
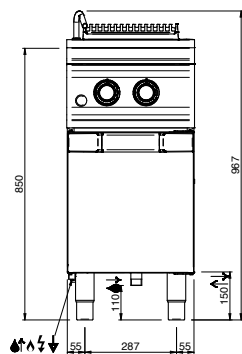
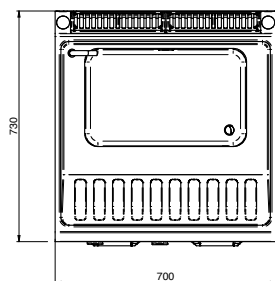
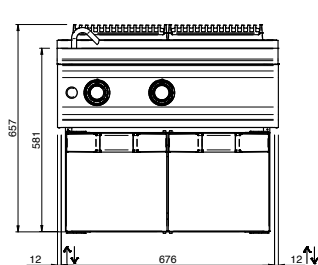
SCARICO ACQUA / OLII
WATER / OILS DRAIN



ATTACCO EQUIPOTENZIALE /
EQUIPOTENTIAL



REGOLAZIONE PIEDINI /
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)
/ TOP VERSION (h 0/+5)



CPG94A / CPG98A

LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /
POWER SUPPLY



INGRESSO ACQUA /
WATER INLET Ø M 1/2"



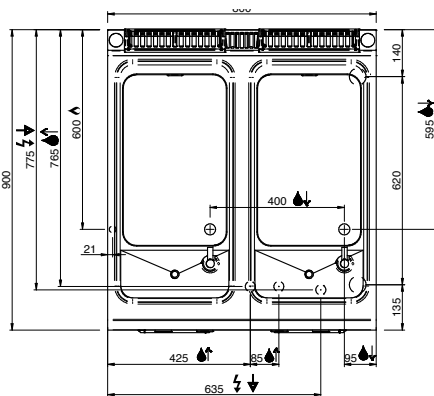
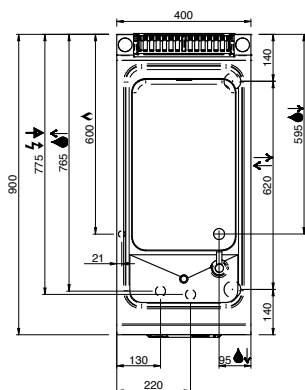
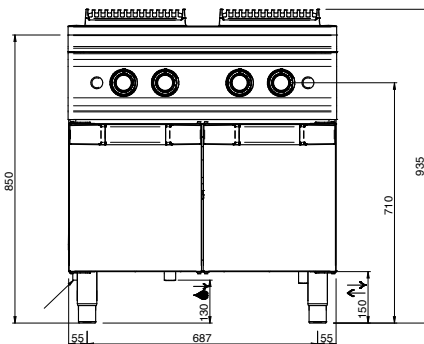
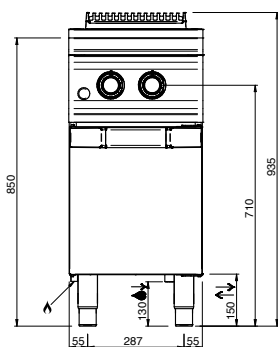
SCARICO ACQUA / OLII
WATER / OILS DRAIN



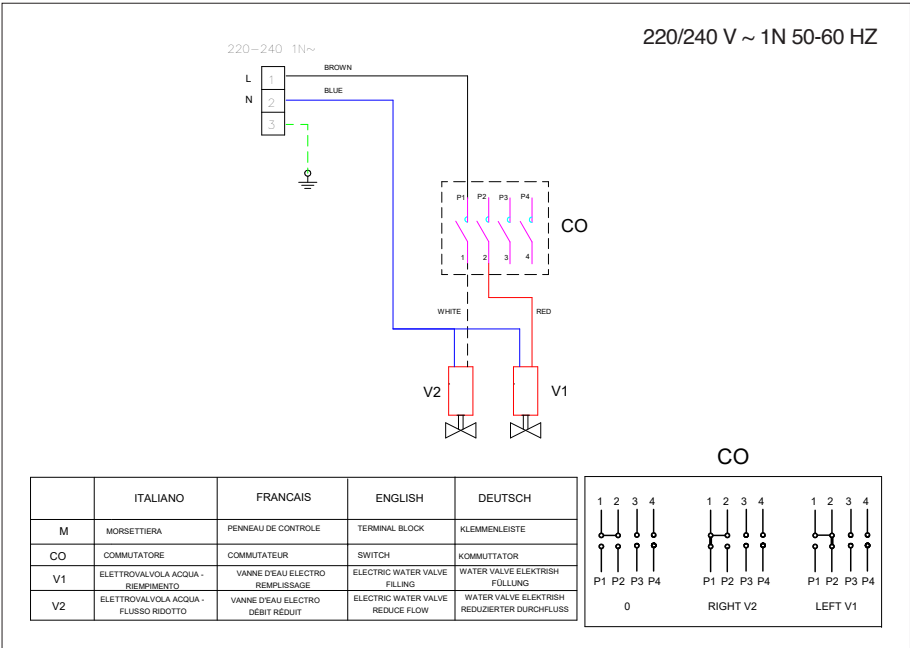
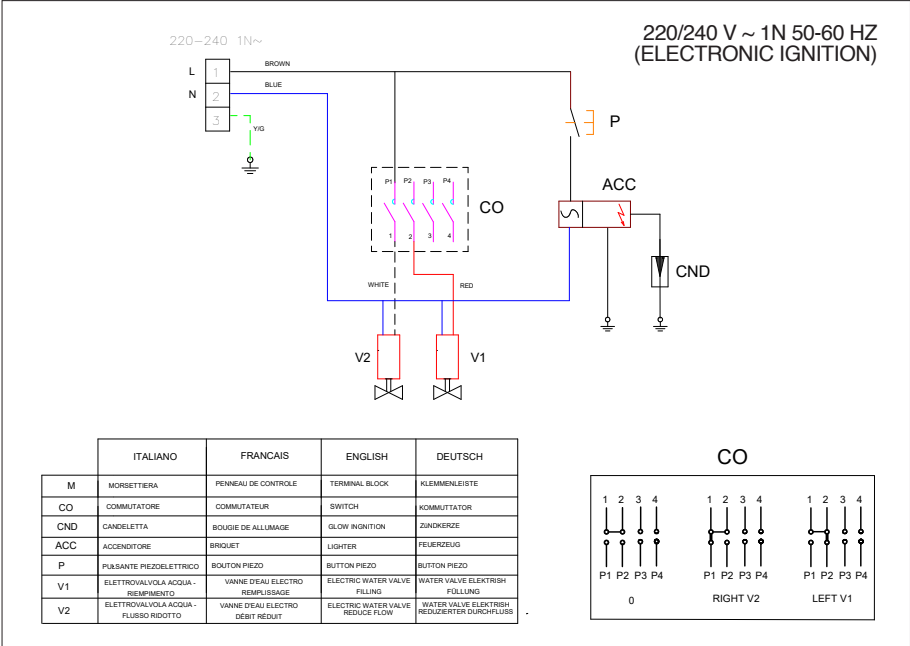
ATTACCO EQUIPOTENZIALE /
EQUIPOTENTIAL



REGOLAZIONE PIEDINI /
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)
/ TOP VERSION (h 0/+5)



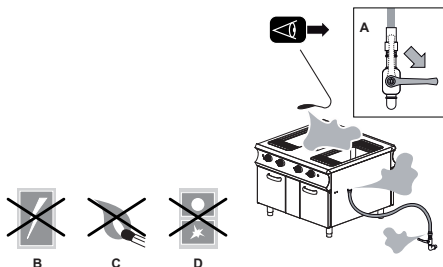
SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM



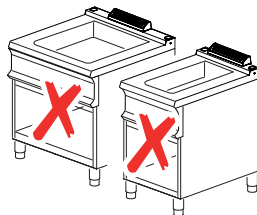
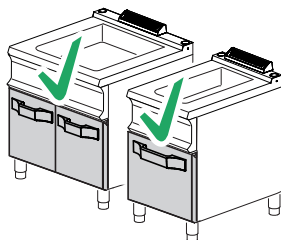
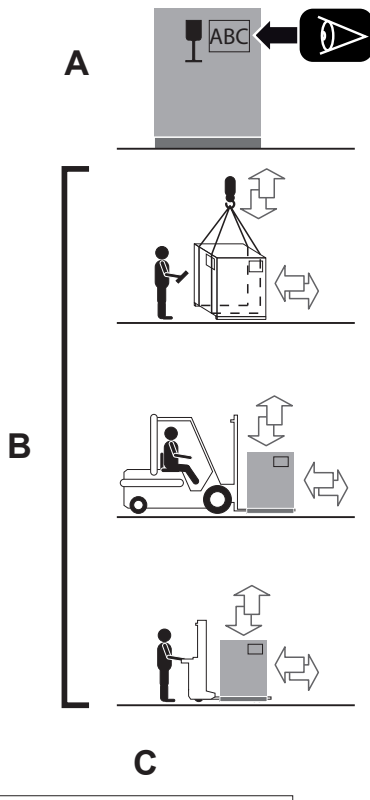


INSTALLAZIONE / INSTALLATION

a)

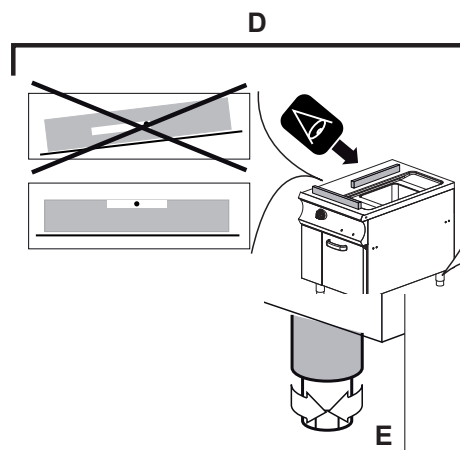


b)

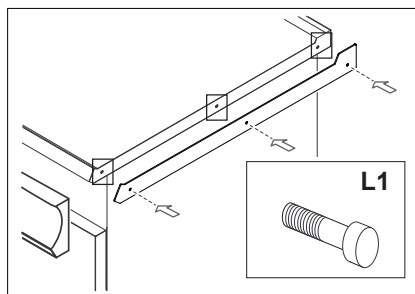
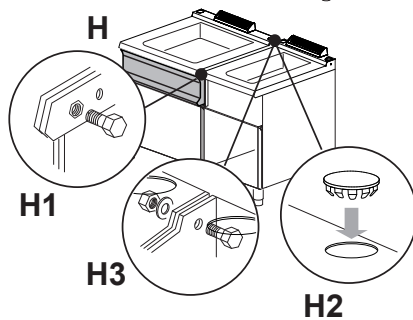
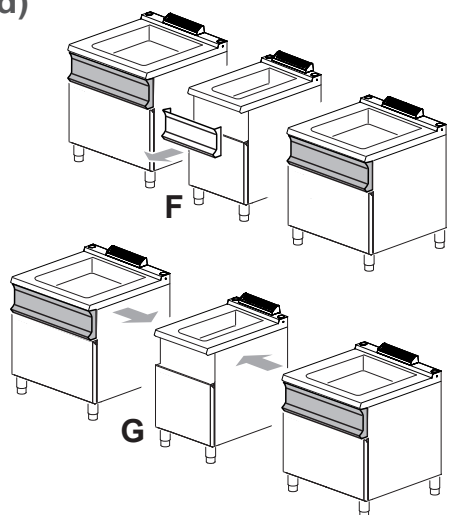


! OBBLIGO MONTAGGIO PORTE / ! MANDATORY DOOR ASSEMBLY / ! MONTAGE OBLIGATOIRE DES PORTES / ! MONTAJE OBLIGATORIO DE LAS PUERTAS / ! VERPFLICHTUNG TÜRENMONTAGE / ! MONTAGEM OBRIGATORIA DAS PORTAS / ! VERPLICHTE MONTAGE VAN DE DEUREN / ! OBOWIAZKOWY MONTAZ DRZWI / ! ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ СБОРКА ДВЕРЕЙ / ! OBLIGATORISK MONTERING AV DØRENE

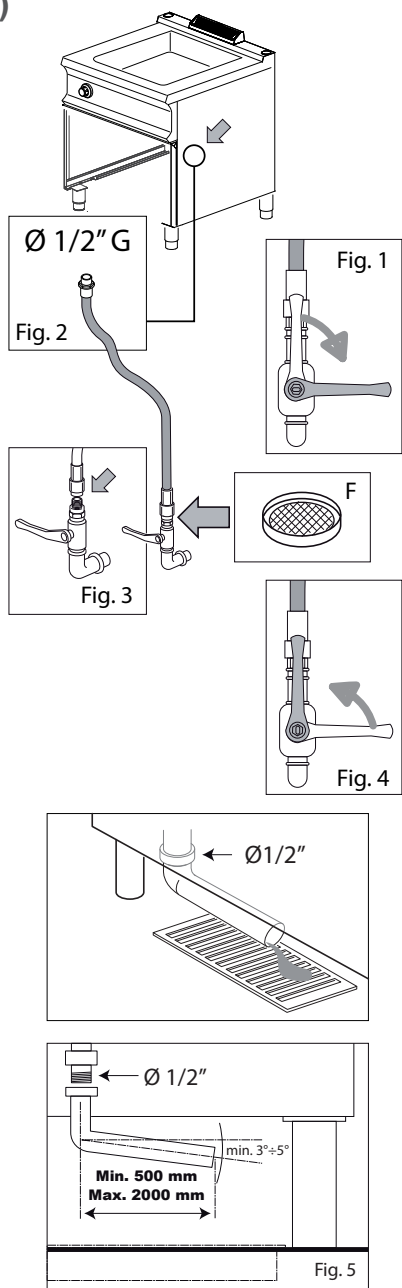
c)



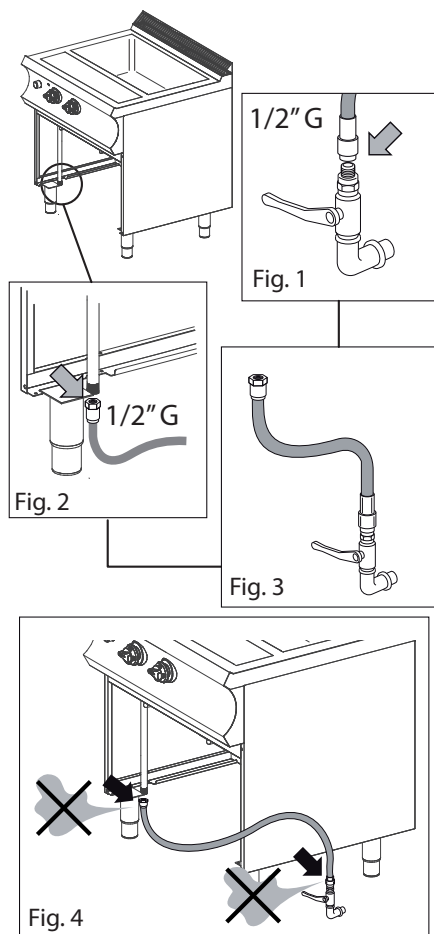
d)



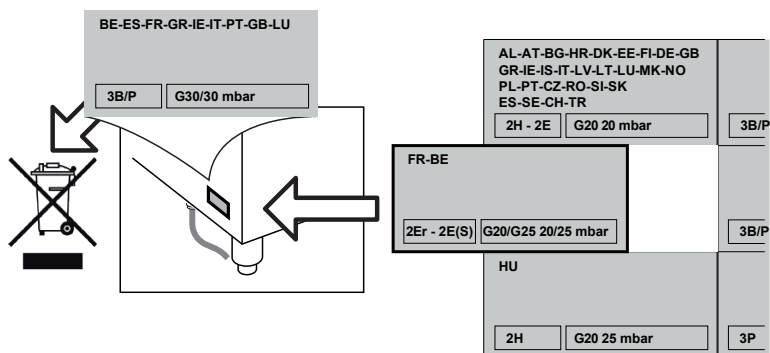
e)



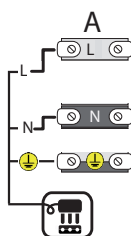
f)



g)

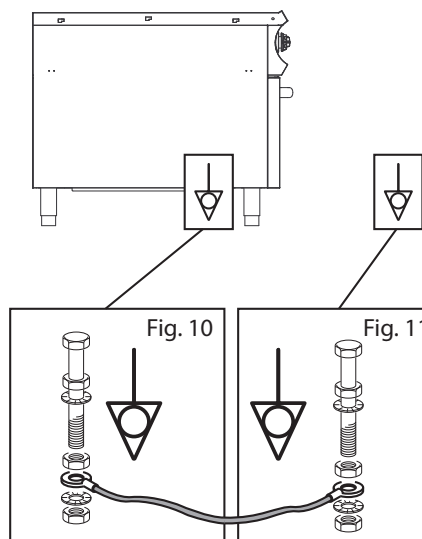


h)

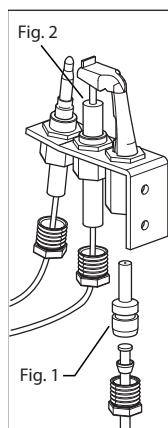


A: FASI 220/240 V ~ 1N 50-60 HZ

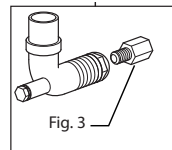
i)



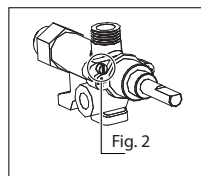
l)



m)



n)

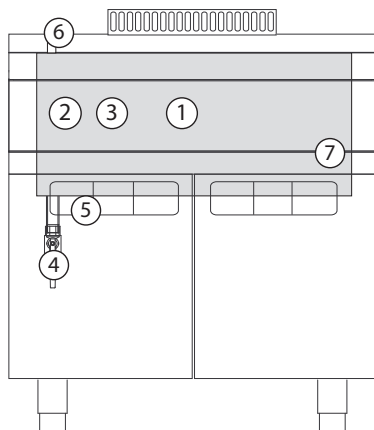




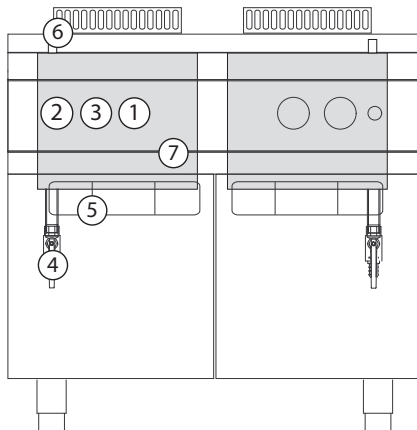
USO / USER

o)

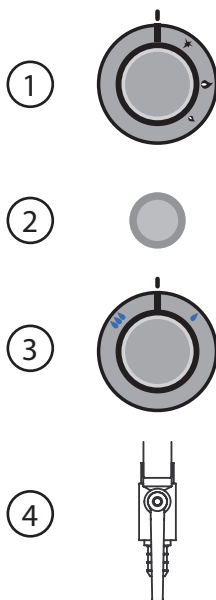
CPG77A



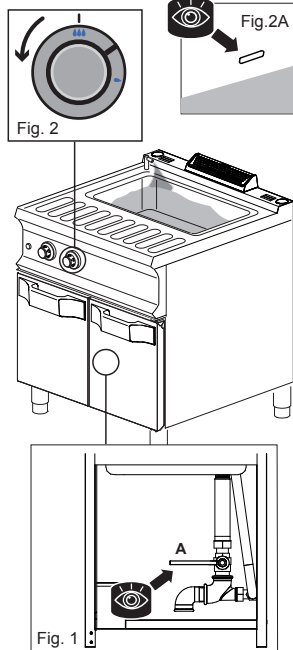
CPG98A



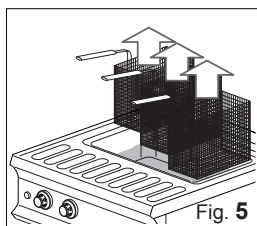
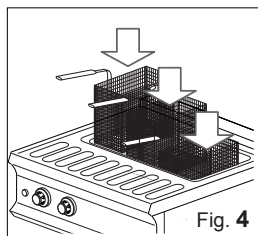
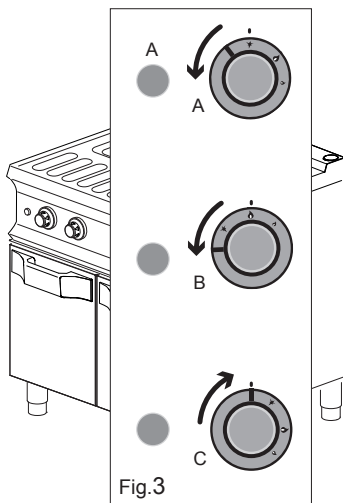
p)



q)



r)



s)

